

**Original – EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

**Translation of the EC-Declaration of Conformity**

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

**Traduction de la déclaration de conformité CE**

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

**Traduzione della dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

**Překlad prohlášení o shodě EU**

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

**Peklad vyhlásenie o zhode EÚ**

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

**Vertaling van de EG-Conformiteitsverklaring**

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Fordítás azonososági nyilatkozat EU**

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonságási és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

**AT uygunluk beyanı tercümesi**

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenilirlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişikliğin durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

**Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE**

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzana do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

**Prevod izjava o ustreznosti EU**

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

**Prevedenje u Izjava o sukladnosti EU**

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

**Original – EF-Overensstemmelseserklæring**

Vi erklærer hermed, at de følgende betegnede apparater på grund af deres koncipering og type samt de udførelser vi markedsfører opfylder de relevante sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved en ændring af apparaterne uden vores samtykke mister denne erklæring sin gyldighed.

**Declaración CE de conformidad - original**

Por medio del presente declaramos que los aparatos indicados a continuación cumplen con los pertinentes requisitos esenciales de seguridad y salud dispuestos en las directivas CE en lo que se refiere a su diseño y fabricación y en los modelos puestos por nosotros en el mercado. Al efectuar una modificación en los aparatos no acordada con nosotros, esta declaración perderá su validez.

**Traducere a declarație de conformitate UE**

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivei UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

**Превод на Декларация за съответствие с ЕС**

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

**Αυθεντική δήλωση πιστότητας ΕΚ**

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι οι παρακάτω συσκευές βάσει του σχεδιασμού και της κατασκευής τους και στη μορφή που διατίθενται στο εμπόριο από τους πληρούν τις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας που προβλέπονται από τους κανονισμούς της ΕΚ. Σε περίπτωση τροποποίησης των συσκευών χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας η παρούσα δήλωση χάνει την ισχύ της.

**Meisselhammer**

Chipping Hammer | Marteau démolisseur | Martello demolitore | martillo cincelador | Beitelhamer | Mejselhammer | Sekací kladivo | Σφύρι απασκωρίσιος | Sekacie kladivo | vésőkalapács | Sekalno kladivo | Dlijetni čekić | къртач | Ciocan tip dală | Keskiç Çekiç | Przecinak udarowy

# 58122 / MH 200

**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Directive CE applicabili | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Illetékes EU előírások | Ilgili AB yönetmelikleri | Stosowne dyrektywy UE | Upor abne smernice EU | Primjenjive smjernice EU | Relevante EF-direktiver | Directivas comunitarias pertinentes | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Σχετικοί κανονισμοί ΕΚ

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC            | <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC |
| <input type="checkbox"/> 2009/105/EC           | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC           |
| <input type="checkbox"/> 2011/65/EC ROHS       | <input type="checkbox"/> 2009/142/EC            |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC (PPE)      | <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC           |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/>                        |
| <input type="checkbox"/> Annex IV              |   |
| Notified Body                                  | Name:   |
| No:  | Address:  |

Type Ex. Cert.-No.:

- 97/68/EC\_
- Emission No.:

 2000/14/EC\_2005/88/EC**Konformitätsbewertungsverfahren**

Method of compliance assessment | Mode d'examen de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Az azonoság megítélésének a módja | Uygunluk deęerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Overensstemmelsesvurdering procedure | Procedimientos de evaluación de la conformidad | Modul de evaluare a conformității | Начин на обсъждане на сходство | Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας

**Annex V**

Wolpertshausen, 22.04.2015


**Helmut Arnold**

**Geschäftsführer** | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Jednatel | Konatel | Bedrijfsleider | Ügyvezető igazgató | Sirket temsilcisi | Dýrektor Naczelný | Chief Executive Officer | glavni izvršni direktor | Direktor | Gerente | Director Executiv | Управител | Διαχειριστής

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Joachim Bürkle**

GÜDE GmbH &amp; Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

**Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.**

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique. | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | plnomocnený zostaviť technické podklady. | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za sastavljanje tehničke dokumentacije | Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter. | Autorizado para realizar la documentación técnica | Импутерницит сá elaboraze documentația tehnică. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | Εξουσιοδοτημένος να καταρτίσει τον φάκελο τεχνικής τεκμηρίωσης.

**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Applicate norme armonizzate | Použité harmonizované normy | Primijenjeni harmonizirani standardi | Gebruikte harmoniserende normen | Használt harmonizált normák | Kullanan uyum normları | Wykorzystane zharmonizowane normy | Primljenjeni harmonizirani standardi | Korišteni usklađene norme | Anvendte harmoniserede standarder | Normas armonizadas aplicadas | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

**EN 60745-1:2009+A11****EN 60745-2-6:2010****ZEK 01.4-08/11.11****EN 55014-1:2006+A1+A2****EN 55014-2:1997+A1+A2****EN 61000-3-2:2006+A1+A2****EN 61000-3-11:2000****Garantierter SchalleLeistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Gegarandeerd geluidsdrukniveau | Garantált akusztikus teljesítményszint | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Garanteret lydeeffekt niveau | Nivel de potencia acústica garantizado | Nivelul garantat al puterii sunetului | Гарантирано ниво на звукова мощност | Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος

**L<sub>WA</sub> 105 dB (A)****Gemessener SchalleLeistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Nameřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Gemeten geluidsdrukniveau | Mért akusztikus teljesítményszint | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Målt lydeffekt niveau | Nivel de potencia acústica medido | Nivel măsurat al puterii sunetului | Измерено ниво на звукова мощност | Καταμετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος

**L<sub>WA</sub> 104,1 dB (A)**